

國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 體育史 來源 大成報 日期 860419 版面：九版

桌球篇(一)

因應下雨天 網球變桌球

記者 高正源 / 特稿

桌球會從網球演進而來，最主要還是雨神賞賜給人類的禮物，網球發展到有桌上網球的時期，網球本身已經是很興盛的一項運動，由於愛好者很多，一遇雨天，大家就難過了。

如何讓一大票網球迷不因爲雨天而難過？最聰明的還是想賺錢的商人，網球製造商，突發奇想，如果能改良網球拍及球，讓大家在雨天在餐廳裏用完餐後，立刻可利用吃飯的桌子來一場網球大賽，不是很好嗎？

因此，一八七〇年左右，網球製造商，就把

一種質地輕且硬的橡皮球，在外層纏上毛線，並試著運用吃飯的長餐桌，再用兩張高背的椅子擺在桌子中間，掛起一張網子，打起室內網球，製造商對這個創舉興奮莫名，因爲他們深信一定能立刻被網球迷所接受，甚至吸引更多

人喜愛上這項新興的運動，但爲了與網球有所區別，就取名爲桌上網球，所有打法與比賽規則都與網球相同，由於終於在雨天也可以打「網球」了，所以桌上網球爲製造商帶進了大筆鈔票。

隨著化學工業的發展，這些製造商更是無時無刻不想賺取更多的鈔票，所以在一八九〇年

左右英國倫敦的這家製造商，利用賽路洛製造新的球，所以打著會「PING PONG、PING PONG」響的廣告詞，吸引住所有已愛上桌上網球迷的眼光，一九〇二年日本兩名在英國的人士，坪井玄道、下田次郎，從英國帶著「PING PONG」回日本，且是外來語，就稱之爲「平碰」，但「平碰」是外來語要成立個正式的協會名稱，就被考倒了，最後在一九二一年還是以國際桌球總會使用的正式名稱「桌上網球」爲名，取爲卓球協會。

「PING PONG」日本無字可翻，中國有「乒乓」從此成爲中國桌球的代名詞。